

<TOPに戻るには ←を押してください>

用語の順番は分類別です。(あいうえお順ではありません)

海外繊維用語〔繊維・生地〕

日本語	ローマ字	英語	中国語	中国語(ピンイン)	ベトナム語	解説、図解
Japanese	the Roman alphabet	English	中文	zhongwen pinyin	tiếng việt	
繊維の分類	senni no bunrui	classification of fibers	纤维分类	Xiānwéi fēnlèi	Phân loại chất xơ	
天然繊維	tennen seni	natural fibers	天然纤维	Tiānrán xiānwéi	Chất xơ tự nhiên	
植物繊維	shokubutu senni	vegetable fiber	植物纤维	Zhíwù xiānwéi	Sợi thực vật	
綿	men	cotton	棉	Mián	bông	
麻	asa	linen,ramie	麻	Má	cây gai dầu	
動物繊維	doubutu senni	animal fibers	动物纤维	Dòngwù xiānwéi	Sợi động vật	
羊毛	yomou	wool	羊毛	mao	len	
絹	kinu	silk	丝绸	sichou	lụa	
鉱物繊維	koubutu senni	mineral fiber	矿物纤维	Kuàngwù xiānwéi	Sợi khoáng	
石棉	sekimen	asbestos	石棉	shimian	amiăng	
化学繊維	kagaku seni	man-made fiber	化学纤维	Huàxué xiānwéi	Sợi hóa học	
再生繊維	saisei seni	regenerated fiber	再生纤维	Zàishēng xiānwéi	Sợi tái chế	
レーヨン	re-yon	viscose rayon	人造丝	rezaosi	Rayon	
ポリノジック	porinnojikku	polynosik		gaoshimoliangnian	Đa âm	
キュプラ	kyupura	cupra, cuprammonium rayon	铜氨人造线	tonganrenzaoshi	Cupra	
半合成繊維	hanngousei seni	semi-synthetic fiber	半合成纤维	Bàn héchéng xiānwéi	Sợi bán tổng hợp	
アセテート	asete-to	acetate	醋酸纤维	cusuanxianwei	axetat	
トリアセテート	toriasetate	triacetate	三醋酸纤维	sancuzhixianwei	Triacetate	
合成繊維	gousei seni	synthetic fiber	合成纤维	Héchéng xiānwéi	Sợi tổng hợp	
ナイロン	nairon	nylon	尼龙	nilong	Nylon	
ビニロン	biniron	vinal	维尼龙	weinlong	Vinylon	
ビニリデン	biniriden	vinyhidene	聚偏氯乙烯纤维	jubianluyixixianwei	Nắp nhựa	
ポリ塩化ビニル	porienkabiniru	polyvinyl chloride	聚氯乙烯纤维	juluyixixianwei	PVC	
ポリエステル	poriesuteru	polyester	聚酯纤维	Jǔ zh ī xiānwéi	polyester	
アクリル	akuriru	acrylic	丙烯酸纤维	B ī ngxīsuān xiānwéi	acrylic	
アクリル系	akurirukei	modacry	丙烯酸纤维	B ī ngxīsuān xiānwéi	Acrylic	
ポリエチレン	porietiren	polyethylene	聚乙烯纤维	juyixixianwei	polyetylen	
ポリプロピレン	poripuropiren	polypropylene	聚丙烯纤维	jubingxixianwei	polypropylene	
ポリウレタン	poriuretan	polyurethane	聚氨酯	juanzhi	Polyurethane	
無機繊維	muki seni	inorganic fiber	无机纤维	Wújī xiānwéi	Chất xơ vô cơ	
ガラス繊維	garasu	glass fiber	玻璃纤维	bolixianwei	Sợi thủy tinh	
炭素繊維	tansoseni	carbon fiber	碳纤维	tanxianwei	Sợi carbon	
織物	orimono	woven fabric	织物	Zhíwù	vải vóc	
平織	hiraori	plain weave	平纹	Píngwén	Đệt trơn	
粗布	sofu	sheeting	粗布	Cūbù	Vải thô	
細布	saifu	sheeting, heavy shirting	细布	xibu	Vải mịn	
金巾	kanakin	cannequin	平纹细棉布	PíngwénXī miánbù		ポルトガル語のcanequineから出た言葉。堅く縫(よ)った糸で織った、目の細かい、薄地の綿布
キャンブリック	kyanburikku	cambric	细薄布	xibobu	Cabrick	リネンに似せるために、生地の片面をカレンダー加工(つや出し)した緻密なコットン地
ポプリン	popurin	poplin	府绸	fuchou	poplin	フランス語のpapelaineが語源か現在のポプリンは綿で縦糸、緯糸40番の平織りが一般的です。
ブロード	buro-do	broad cloth	各色细布	gesexibu		ブロードはポプリンと同様の組織であるが、糸の太さがポプリンより細く、高密度です。
綿クレープ	men kure-pu	cotton crepe	棉绉纱	mianzhouchou	Bánh crepe bông	緯糸に綿の強撚糸を使うことにより、しぼを出した平織物です。シャリ感があり、夏の肌着などに使われます。
タフタ	tafuta	taffeta	塔夫绸	tafuchou		タフタ生地は綿の糸を使用して、平織で織られた絹織物の一種である。
トロピカル	toropikaru	tropical suiting	薄西服料	boxifuliao	nhật đới	元々は、ウール素材で細い糸で平織で作られた盛夏向けに作られた毛織物です。今日では、ポリエステルが中心です。
ポーラ	po-ra	poral	波拉尼	bolani	Paula	撚りを強くかけた梳毛糸を平織した毛織物で、さらりとした感触と通気性から夏用に用いられる

パナマ	panama	panama cloth	巴拿马布	banamabu	Panama	パナマ生地はパナマ織で織られた生地です。パナマ織とは簡単に言うと、粗めの平織りの生地の事、似た生地の織り方に斜子織りというのがありますが、この斜子織は3本の糸を束ねて織った生地。それに対し、パナマ織は斜子織の3本の糸再度、より合わせて一本の太い糸にしてから織り上げた生地の事
サッカー	sakka-	sheersucker	泡泡纱	paopaosha		サッカーとは、収縮率の異なる縦糸を組み合わせて平織りにして仕上げに縮まして凹凸を出して生地です。
シャンブレー	syannbure-	chambray	青年布	qingnianbu	Chambray	シャンブレーとは縦糸に色糸、緯糸に白色(さらし)をつかった平織り生地の事。シャンブレーの歴史は古く、フランス北部にある「カンブレー」という町が発祥の地とされています。特徴は霜降り状のムラです。染めた糸と染めない糸を組み合わせた先染めの生地で、奥行きのある風合いが大きな魅力です。
てんじく	tennjiku	sheeting, graysheeting	平布	pingbu	Tenjiku	
帆布	hanfu	canvas, duck	帆布	fanbu	Canvas	
ギンガム	ginggamu	gingham	方格布	Fāng gé bù	gingham	先染め綿布の一種。経糸に20～60番手の色糸、白糸を用い、5cm角に180～300本程度の密度で織った縦織及び格子の平織り物
キャラコ	kyarako	calico	平紋白布	pingwenbaibu	Calico	元々は、インド南部ケララ州 カリカット港から輸出された綿布のことで、この積荷港の名前がなまって、キャラコと呼ばれるようになった。木綿布としては良質で薄くてつやがある目のつんだ木綿地です。
ネル	neru	flannel	絨布	pongbu	flannel	フランネルとは太く短い紡毛糸を使った柔らかい毛織物です。略して、「ネル」と呼ばれています。厚手のフランネルは「フラン」と呼ばれています。綿を使用した生地は「コットンフランネル」と呼ばれています。織り方は平織りと綾織りの2種類あり、生地の片面もしくは両面を起毛して作られています。特徴はキャラコ仕上げと呼ばれる濃い裏糊を施し、カレンダーと呼ばれる大きな金属製のローラーで折り目をつぶして光沢を付ける方法で、独特の美しい表面が生まれます。
ピンチェック	pinchekku	pin check	細格条纹布	xigetiaowenbu	kiếm tra pin	ピンチェックとは非常に細かい格子柄もしくは2色の糸を細かく格子柄に織った生地の事です。
ボンジー	ponji-	ponjee	茧绸	jianchou		ボンジーとはポリエステル100%の平織りの生地です。ポリエステル系素材の中でも、薄くて軽い素材です。のほり旗によく使われます。
ボイル	boiru	voil	巴利沙	balisha	voil	ボイルとは、フランス語の「veil」日本で結婚式でおなじみのベールを意味する言葉。ベールの用途のように透けた雰囲気のある素材。ボイル燃りと呼ばれる強く燃った強燃糸を使用するため生地が硬めであるのが特徴である。
斜文織	syamonnori	twill weave	斜纹编织	Xiéwén biānzhī	Kiểu dệt xiên	
太綾	futoaya	drill	粗斜纹布	cuziewenbu		
細綾	hosoya	jeans	細斜纹布	xixiewenbu		
ジンス	jinsu	jeans twill	劳动布	laodongbu	jean	
サージ	sa-ji	serge	哔叽	biji	dâng trào	サージとは梳毛糸という羊毛の長い毛から作った滑らかな糸を使用した綾織りで織った毛織物のことから由来しています。
ギャバジン	gyabajin	gabardine, gaberdine	华达呢	huadani	Gabardine	ギャバジンとは織目がきつく丈夫に作られた綾織りの生地です。ギャバジンはイギリス南部のパンプチャー州のベイジングストークの洋服店バーバリーの創業者トーマス・バーバリーが1879年に耐久性・防水性に優れた全天候型レインコート素材を発明し、1888年に特許を取得したものである。
デニム	denimu	denim	牛仔褲	niúz ǎ ikù	vải denim	
カシミヤ織り	kashimiyaori	cashmere	羊绒织物	yangrongzhiwu	cashmere	
ツイード	tuidō	tweed	粗花呢	Cū huāní	vải tuýt	
ダンガリー	dangari	dungaree	斜纹劳动布	xiewenlaodongbu	dungaree	
ウエストポイント	uesutopointo	west-point	西点军校制服布	xidianJūnxiaozhifú bù	điểm tây	ウエストポイントとは、地名のことである。この地に置かれた米国陸軍ウエストポイント士官学校の制服に使用されていることからこの名前が付いた。このウエストポイントはチノクロスの一つであるが、チノは単糸で織るのに対し、双糸で織り上げているため、チノより丈夫でさらに上品な光沢を持つ生地となり、陸軍士官学校の制服に採用された理由にも頷けるものとなってきたということです。

チノクロス	chinokurosu	chino cloth	卡其布	kaqibu	vải chino	厚手の丈夫な綾織りの綿布。第一次戦争中にアメリカの陸軍が軍服の素材としており、中国(china)から生地を購入していたことが語源と言われている。
朱子織	shusuori	satin, sateen weave	緞紋	DuànWén	sa tanh	
たて朱子	tateshusu	wrap satin	垂直緞紋	Chuízhí duàn wén	bọc sa tanh	
よこ朱子	yokoshusu	weft satin	横紋緞紋	Héng wén duàn wén	sợi ngang satin	
ドスキン	dosukin	doeskin	驼丝锦	tuó sī mián	da đen	doskinは雌鹿の皮を意味している言葉で、これに似た光沢と柔軟さを持つ。紡毛糸を綾織りまたは朱子織りにし、縮充、起毛、揃毛などの工程を経て、表面を整える。無地染が多く、タキシード、モーニングなど礼服地に使用する。
変化組織	henkasosiki	derivateve weave	变化组织	BiànhuàZǔzhī		
アムンゼン	amunzen	amunzen	阿蒙增纹织呢	améngzēngzhòuwénní	Amundsen	アムンゼンとは梨の皮のような細かい凹凸感を出した梨地織の一種で、組織が「変わり綾」になっているもののことを言います。「アムンゼン」を聞くと、海外で作られた生地と思いますが日本独自の織物の呼称です。「アムンゼン」の名称は1911年ノルウェーの探検家アムンゼンが南極探検に成功したことが話題と成り、アムンゼンにちなんで名付けられたものです。
オックスフォード	okkusuford	oxford	牛津布	Niújīn bù	Oxford	オックスフォードとは平織りの変形「縦と緯に2本の糸を引き揃えた織った平織りの生地」の事で、七子織り(ななこおり)とも呼ばれる薄手の織物です。平織りの一種で数本の糸をまとめて織るので、通常の生地よりも通気性が良く軽く柔らかいのが特徴です。
破れ斜文	yabure shamon	broken twill	破斜紋	poxiewen		綾目がぶつきりになったデニムなどに使われる変化組織の綾織りです。綾組織を数本つつ、右綾で織り、続いて数本つつ左綾で織るという工程を一定の間隔を繰り返すと綾目が途切れとぎれになります。綾目の方向を細かく変えると綾目が見えなくなり、フロークンツイルの滑らかさと綾織りによく起こる「ねじれ」が出ないという特徴があります。
杉綾	sugiaya	herringbone twill	人字形斜紋	Rén zìxíngXiéwén		綾織りの毛織物の一種で、ニシンの骨(herringbone)を並べたような柄なので、こう呼ばれている。日本では杉綾と呼ばれている。基本的なヘリンボーン柄は2/2の綾を山形(あるいはV型)に連続的に組み合わせしたものである。
ベネシアン	beneshian	venetian	真贡尼	zhigonggni		経糸を緯糸の2倍くらい密に織った綾織物。光沢があり、外観は縹子織りに似るが、堅牢。
ブッチャー	buccha	butcher	结子粗绸	jiezicuchou		ブッチャーとは元々、肉屋を意味します。平織りと七子織りを変則的に組み合わせ立体感を出した織物のことを表現します。
蜂巢織	hatsuori	honey comb fabric	蜂巢组织	fengchaozuzhi	Dệt tổ ong	ハニコムとも呼ばれる織物組織の特別組織のひとつです。経糸と緯糸を四角形に浮かせて、表裏に方形の桁形の凹凸を織り出したもので、見た目が蜂の巣に似ていることから、この名称があります。吸水性に優れ、肌触りが良く地厚い感じがあり、夏はさらっとした感じに、冬は保温性があり、暖かいのが特徴です。
梨地織	nasijiori	crepe weave	皺纹组织	zhouwenzuzhi		
ピッケ	pikke	pique	凹凸织物	aotuzhiwu		ピケとは縦方向に畝を織り出した起伏のある織物。特徴として肌触りが良く清涼感があります。
ブロケード	burokedo	brocade	锦缎	jinduan		多彩な模様を浮き織りした絞織物の総称。語源はラテン語の brocare (模様で飾ると言う意味)本来は緯二重織組織で数種の糸や金銀糸を用いた豪華な厚地絹織物。
袋織	fukuronui	hollow weave	管状组织	guanzhuangzhiwu		袋状に織った二重織の一種。表裏2枚の織物を密着させずに両端の耳の部分で閉じた物。同一の緯糸で表裏を交互に織る
ビロード	birodo	velvet	经平绒	jingpingrong	Nhung	ベルベットとも言う。添毛織物の一種で織面に輪名(ワナ)を出し、ときにはそれを切断して羽毛のようになった織物である。ビロードを大別すると、縦毛ビロードと緯毛ビロードに分けられる。縦毛のものはビロードと総称しており、緯毛は別珍(ベッチン)と呼ばれている。
タオル	taoru	towel cloth	毛巾布	maojinbu	lau băng khăn	
別珍	betchin	velveteen	纬平绒	weipingrong		

コールテン	kouruten	corduroy	灯芯绒	dengxinrong		コールテンは英語のcorduroyの転嫁語で、本来、フランス語のコルド・デュロアcorde du roiから出た名称。バイルで縦紋を表した織物です。畝幅は通常2, 3mmで、ほかにも種々の幅があります。
ベッドフォードコード	beddofodokodo	bedford cord	经条灯芯绒	jingtiaodengxinrong	dây bedford	ベッドフォードコードとは布面にかまぼこ状の縦紋のある組織、あるいは組織でできた織物のこと。